Universidade federal do pará
Processo seletivo seriado
Programa de língua estrangeira

O objetivo da prova de Língua Estrangeira (alemão, espanhol, francês, inglês e italiano) é avaliar especificamente a capacidade de leitura do candidato em sua língua de opção. Por motivos metodológicos, as competências e habilidades de leitura estão distribuídas neste programa nas três séries do Ensino Médio, seguindo uma certa gradação: inicialmente há as habilidades que levam a uma compreensão global, em seguida, há as habilidades que levam a uma compreensão mais detalhada e completa de textos.

PSS-1		
COMPETÊNCIAS ESPECÍFICAS	**HABILIDADES ESPECÍFICAS**	**CONTEÚDO**
1. Reconhecer o papel dos elementos pré-lingüísticos e dos recursos gráficos na construção do sentido de um texto.	1. Identificar os elementos pré-lingüísticos e os recursos gráficos presentes em um texto.	1. Elementos pré-lingüísticos e recursos gráficos.
2. Reconhecer os elementos relativos às condições de produção de um texto.	2. Identificar os dados enunciativos em um texto: autor, leitor, fonte (nome da revista, jornal, livro, etc.), local de publicação, data de publicação.	2. Elementos lingüísticos que revelam os dados situacionais que presidem a produção de um texto.
3. Reconhecer os diferentes gêneros discursivos e tipos de texto.	3. Identificar e distinguir os diferentes gêneros discursivos e suas características formais. 4. Identificar e distinguir os diferentes tipos de textos. 5. Identificar a estrutura dos diferentes tipos de texto.	3. Gêneros discursivos. Tipos de texto. Elementos lingüísticos característicos dos diferentes tipos de texto.
4. Compreender / interpretar idéias/informações veiculadas em textos escritos de natureza diversificada.	6. Inferir o sentido de palavras/expressões em textos. 7. Estabelecer relações entre elementos verbais e não-verbais. 8. Apreender o sentido global de um texto. 9. Identificar o tema principal de um texto. 10. Localizar informações explícitas em textos. 11. Distinguir, entre as idéias de um texto, as mais relevantes das menos relevantes. 12. Localizar trechos de um texto que justifiquem uma resposta. 13. Reconhecer os recursos que estabelecem a coesão e a coerência em textos e identificar sua função em textos.	4. Semântica das palavras/expressões em textos. 5. Elementos de morfossintaxe. 6. Enunciados afirmativos, negativos e interrogativos. 7. Recursos lingüísticos que promovem a coesão e a coerência das idéias em um texto.

PSS-2		
COMPETÊNCIAS ESPECÍFICAS	**HABILIDADES ESPECÍFICAS**	**CONTEÚDO**
1. Reconhecer o papel dos elementos pré-lingüísticos e dos recursos gráficos na construção do sentido de um texto.	1. Identificar os elementos pré-lingüísticos e os recursos gráficos presentes em um texto e compreender/apontar sua função em textos.	1. Elementos pré-lingüísticos e recursos gráficos.
2. Reconhecer os elementos relativos às condições de produção de um texto.	2. Identificar os dados enunciativos em um texto: autor, leitor, fonte (nome da revista, jornal, livro, etc.), local de publicação, data de publicação. 3. Estabelecer relações entre os dados enunciativos e a função comunicativa de um texto.	2. Elementos lingüísticos que revelam os dados situacionais que presidem a produção de um texto.
3. Reconhecer os diferentes gêneros discursivos e tipos de texto.	4. Identificar e distinguir os diferentes gêneros discursivos e suas características formais. 5. Identificar e distinguir os diferentes tipos de textos. 6. Identificar a estrutura dos diferentes tipos de texto e suas características lingüístico-discursivas. 7. Identificar a seqüência discursiva predominante em um texto.	3. Gêneros discursivos. Tipos de texto. 4. Elementos lingüísticos característicos dos diferentes tipos de texto.
4. Compreender / interpretar idéias/informações veiculadas em textos escritos de natureza diversificada.	8. Inferir o sentido de palavras/expressões em textos. 9. Estabelecer relações entre elementos verbais e não-verbais. 10. Apreender o sentido global de um texto, identificando o tema principal e os subtemas. 11. Localizar informações explícitas em textos. 12. Distinguir, entre as idéias de um texto, as mais relevantes das menos relevantes. 13. Localizar trechos de um texto que justifiquem uma resposta. 14. Reconhecer os recursos que estabelecem a coesão e a coerência e identificar sua função em textos. 15. Identificar e distinguir as relações lógico-semânticas. 16. Depreender informações implícitas em textos.	5. Semântica das palavras/expressões em textos. 6. Elementos de morfossintaxe. 7. Enunciados afirmativos, negativos e interrogativos. 8. Recursos lingüísticos que promovem a coesão e a coerência das idéias em um texto.

PSS-3		
COMPETÊNCIAS ESPECÍFICAS	**HABILIDADES ESPECÍFICAS**	**CONTEÚDO**
1. Reconhecer o papel dos elementos pré-lingüísticos e dos recursos gráficos na construção do sentido de um texto.	1. Identificar os elementos pré-lingüísticos e os recursos gráficos presentes em um texto e explicar sua função em textos.	1. Elementos pré-lingüísticos e recursos gráficos.
2. Reconhecer os elementos relativos às condições de produção de um texto.	2. Identificar os dados enunciativos em um texto. 3. Estabelecer e explicar relações entre os dados enunciativos e a função comunicativa de um texto.	2. Elementos lingüísticos que revelam os dados situacionais que presidem a produção de um texto.
3. Reconhecer os diferentes gêneros discursivos e tipos de texto.	4. Identificar e distinguir os diferentes gêneros discursivos e suas características formais. 5. Identificar e distinguir os diferentes tipos de textos. 6. Identificar a estrutura dos diferentes tipos de texto e suas características lingüístico-discursivas. 7. Identificar a seqüência discursiva predominante em um texto. 8. Analisar e explicar a combinação de várias seqüências discursivas em um texto.	3. Gêneros discursivos. Tipos de texto. Elementos lingüísticos característicos dos diferentes tipos de texto.
4. Compreensão/interpretação de idéias/informações em textos escritos de natureza diversificada. 5. Interpretar aspectos das culturas de expressão em língua alemã, espanhola, francesa, inglesa e italiana. 6. Construção de relações, comparações, explicações, categorizações, generalizações e avaliações com base em idéias expressas em textos.	9. Estabelecer relações entre elementos verbais e não-verbais. 10. Inferir o sentido de palavras/expressões em textos. 11. Apreender o sentido global de um texto, identificando o tema principal e os subtemas. 12. Localizar informações explícitas em textos. 13. Distinguir, entre as idéias de um texto, as mais relevantes das menos relevantes. 14. Localizar trechos de um texto que justifiquem uma resposta. 15. Reconhecer os recursos que estabelecem a coesão e a coerência e identificar sua função em textos. 16. Identificar, distinguir e explicar as relações lógico-semânticas. 17. Depreender e explicar informações implícitas em textos. 18. Apontar o argumento mais forte em uma argumentação. 19. Identificar e explicar os propósitos comunicativos do autor do texto. 20. Identificar a presença de outras idéias/opiniões (diferentes das do autor do texto) e apontar-lhes a função discursiva. 21. Confrontar opiniões e pontos de vista expressos em textos. 22. Identificar julgamentos de valor veiculados em textos. 23. Analisar e explicar as referências socioculturais em textos.	4. Semântica das palavras/expressões em textos. 5. Elementos de morfossintaxe. 6. Enunciados afirmativos, negativos e interrogativos. 7. Recursos lingüísticos que promovem a coesão e a coerência das idéias em um texto. 8. Marcas lingüísticas de heterogeneidade discursiva: verbos *dicendi* (*dizer*, *contar*, *afirmar*, *declarar*, *explicar*, *justificar*), verbos no futuro do pretérito, pronomes pessoais, expressões como "*segundo X*...", "*de acordo com Y*...", "*para Z*...". 9. Modalizadores: verbos, advérbios, expressões.

SUGESTÕES BIBLIOGRÁFICAS

ESPANHOL

ALEJO; McGINITY; GÓMEZ. *Lenguas para fines específicos: Temas fundamentales*. Editorial: Universida de Extremafura, 1995.
CASADO VELARDE, Manuel. *Introducción a la gramática del Texto del Español*. Madrid: Arco Libros, 1993.
CHOZAS, Diego; DORNELES, Flavia. *Dificultades del español para brasileños*. Madrid: Ediciones SM, 2003.
FANJUL, Adrián (org.). *Gramática y práctica de español para brasileños*. São Paulo: Moderna, 2005.
FERNÁNDEZ CINTO, Jesús. *Actos de habla de la Lengua Española*. Madrid : Edelsa, 1998.
FULGÊNCIO. Lúcia; LIBERATO, Yara. *Como facilitar la lectura*. São Paulo: Contexto, 1992.
FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina. *La Sintasis de los Relacionantes Supraoracionales*. Madrid: Arco Libros, 1996.
HOYOS, Balbina Lorenzo. *Diccionario de Falsos Amigos*. Saõ Paulo : Enterprise Idiomas, 1998.
LIMA, Marilia dos Santos. *Língua estrangeira em sala de aula*. São Paulo : Sagra-Luzzatto, 2002.
MONTOLÍO. Estrella. *Conectores de la lengua escrita*. Madrid: Ariel, 2001.
MORENO FERNANDEZ, Francisco. *Que español enseñar?* Madrid: Arco, 2000.
MORENO, Francisco; GONZÁLEZ, Neide Maia. *Diccionario Bilingüe de Uso: español – portugués / portugués – español (1) e (2)*. Madrid: Arco/Libros, 2003.
SEDYCIAS, João [Org.]. *O ensino do espanhol no Brasil*. São Paulo: Parábola, 2005.
SIERRA, Teresa Vargas. *Espanhol Instrumental*. IBPEX, 2005.
VV.AA (Coleção Carabela). *La enseñanza del español como lengua extranjera con fines específicos.* N 09. Madrid: SGEL, 1999.

SITES

http://home.yawl.com.br/hp/sedycias/
www.20minutos.es
http://www.columbia.edu/cu/lrc/spanish/stor/gramatica.html
www.elcastellano.org

FRANCÊS

GALERY, Eunice *et al* (org.) *É fácil ler em francês*. Belo Horizonte: UFMG, s.d.
GALERY, Eunice; MACHADO, Ida Lúcia. *O jogo da leitura. Francês Instrumental*. Belo Horizonte: UFMG, 1996.
RODRIGUES FARIA CORACINI, Maria José (org.). *E por falar em leitura…* São Paulo: PUC, s.d.
SOARES, Izabel Cristina *et al*. *Commencez une histoire d'amour avec le français.* Belém: UFPA/PROEG/DAVES, 1998.
SOARES, Izabel Cristina *et al*. *Manual do Professor*. Línguas Estrangeiras. Conteúdo Programático Vestibular 2001. Belém: UFPA/PROEG/DAVES, 2000.

INGLÊS

DIAS, Reinildes. *Reading Critically in English - Inglês Instrumental.* Belo Horizonte: UFMG, 1996.
MACAMBIRA, Sheila; ARAÚJO, Marcos. *Reading Skills. Manual de Inglês Instrumental*. Apostila 1999.
ALEXANDER, L.G. *Right word wrong word*. Londres: Longman, 1995.
AMOS, Eduardo, PRESCHER, Elizabeth. *Aquarius*. Moderna, 1995.
AUN, Eliana, MORAES, Maria Clara Prete, SANSANOVICZ, Neuza Bilia. *Get to the point*. São Paulo: Saraiva, 1996.
ARNON, Hollaender, SANDERS, Sidney. *Key word, a complete English course*. Moderna, 1995.
DAVIES et al. Task Reading. Cambridge, Cambridge University Press. 1990.
DIAS, Renildes. *Inglês instrumental - reading critically in English*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1996.
FRANÇA, Milton. *Inglês no Vestibular*. São Paulo: FTD, 1994.
FERRARI, Mariza, RUBIN, Sarah G. *Inglês*. Nova Cultural, 1994.
LIBERATO, Wilson Antônio. *De olho no Vestibular: inglês* - textos. São Paulo: FTD, 1996.
MARQUES, Amadeu. *Password: English* - 1, 2, 3. São Paulo: Ática, 1993.
NUNES, Ângela Martins da Gama et al. *Para compreender textos em inglês*. Rio de Janeiro: Editora Central da Universidade Gama Filho, 1996.
OLIVEIRA. Sara Rejane de F. *Estratégias de leitura para inglês instrumental*. Brasília: Editora Universidade de Brasília, 1994.